



USER MANUAL

RJ45/RJ11 cable tester Bigstren

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tester kabli RJ45/RJ11 Bigstren 22166

BETRIEBSANLEITUNG

RJ45/RJ11-Kabeltester Bigstren

NÁVOD K OBSLUZE

Tester kabelů RJ45/RJ11 Bigstren

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Testeur de câbles RJ45/RJ11 Bigstren

ISTRUCCIONES DE OPERACION

Comprobador de cables RJ45/RJ11 Bigstren

ISTRUZIONI OPERATIVE

Tester per cavi RJ45/RJ11 Bigstren

MANUAL DE UTILIZARE

Tester de cablu RJ45/RJ11 Bigstren

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

RJ45/RJ11 kábeltesztelő Bigstren

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Tester káblov RJ45/RJ11 Bigstren

KASUTUSJUHEND

RJ45/RJ11 kaabli tester Bigstren

VARTOTOJO VADOVAS

RJ45/RJ11 kabelių testeris Bigstren

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

RJ45/RJ11 kabeļa testeris Bigstren

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Тестер кабелю RJ45/RJ11 Bigstren

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Тестер за кабели RJ45/RJ11 Bigstren

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Tester kabela RJ45/RJ11 Bigstren

ANVÄNDARMANUAL

RJ45/RJ11 kabeltestare Bigstren

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ελεγκτής καλωδίων RJ45/RJ11 Bigstren



Watermarkly

M: 00022166 (BS-468)

Importer / Importer / Einführer / Dovoze / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovoza /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вносите́л / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00022166 (BS-468)



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- Ports: RJ45 and RJ12.
- Power: 5.8-10.3V
- Total dimensions (height/width/thickness): 10.5x10x2.5cm.

CHARACTERISTIC:

The device consists of two elements - a tester and a remote control, which have 9 LEDs. They indicate the correctness of the connection (they also signal the measurement speed, switching on/off). Thanks to the disconnection option, you can test, for example, cables pulled through the wall - the tester can be left on one side of the cable, and on the other side you can plug in the remote control and make a measurement. "Auto scan" function: with 2 speeds: ON - normal and S - slow. Tests each vein separately. It is powered by 9V batteries (not included), so we do not have to worry about the availability of a power source. It can also be used in non-standard places - without cables and extension cords.

TYPES OF TESTS PERFORMED:

- Cable discontinuity (break).
- Short circuit.
- Reversed pairs.
- Crossed pairs.

HOW TO USE:

1. Turn on the tester by moving the switch from OFF to ON.
2. Connect the cable to the input of the transmitter (MASTER) and the receiver (REMOTE).
3. The lights 1 to 8 will light up successively if the cable is OK:
 - a) for RJ45 network cable:
transmitter: G—1—2—3—4—5—6—7—8,
receiver: G—1—2—3—4—5—6—7—8
 - b) for RJ11 telephone cable:
main tester: G—1—2—3—4—5—6—7—8,
remote tester: G—1—2—3—4—5—6
4. By moving the switch from ON to S you can reduce the speed of the lights flashing.

ATTENTION! If the wiring is incorrect (for example: line 5 shorted), the transmitter and receiver will not light up the LED no. 5.

transmitter: G—1—2—3—4—6—7—8.

receiver: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

WARNING:

- The tester uses 1 9V battery, if the lamp is dark or the light skips - replace the battery.
- Operating temperature: from -20°C to 80°C.
- The RJ45 cable cannot be tested when it is not fully pressed, otherwise it will permanently damage the port.
- Use the original quality line tool.

SAFETY RULES:

- Do not use the device if it is damaged
- Do not attempt to repair the device yourself if you do not have the appropriate skills
- Use the device only for its intended purpose
- Do not use the device if its temperature exceeds 80°C
- Do not store the device in places with high humidity
- Do not expose the device to extreme temperatures
- Avoid contact with water or other liquids
- do not attempt to modify the device in any way



Watermarkly

INFORMATION REGARDING BATTERY AND ACCUMULATION

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
- Do not store batteries/rechargeable batteries in easily accessible places, as there is a risk that they may be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor as soon as possible.
- Leaky or damaged batteries/rechargeable batteries may cause burns when in contact with the skin, so always wear appropriate protective gloves when touching them.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, disassembled or thrown into fire. There is a risk of explosion!
- Ordinary disposable batteries should not be charged, as there is a risk of explosion! Only charge batteries intended for this purpose, using an appropriate charger.
- Charge the batteries before inserting them into the product
- Batteries should only be charged under the supervision of an adult.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- It is forbidden to interfere with the power supply cables - it may cause a short circuit.
- Exhausted batteries should be removed from the product.
- Do not throw used batteries into unsorted waste!
- Batteries should be disposed of in accordance with the regulations for the disposal of hazardous electronic waste.
- If batteries are not disposed of correctly, hazardous substances may pose a risk to human health or the environment. Recycling materials contributes to the conservation of natural resources.
- Always insert batteries/rechargeable batteries with the polarity correct (plus/+ and minus/-).

Information for consumers on how to handle used electrical and electronic equipment:

Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with other household waste. Such equipment should be collected selectively, as indicated by the attached marking - crossed out wheeled waste container. Failure to comply with the above rule and improper disposal of used equipment may pose a threat to the natural environment and human health resulting from the presence of hazardous components in the equipment, such as: electrical wiring, plastic, switches, etc. To avoid the above threat, these components should be removed, collected and appropriately processed by specialized companies. Disassembling used equipment yourself is unacceptable. Households play an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. This is done in particular through active participation in the waste equipment collection system.



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- Porty: RJ45 i RJ12.
- Zasilanie: 5.8-10.3V
- Wymiary całkowite (wys/szer/gr): 10,5x10x2,5cm.

CHARAKTERYSTYKA:

Urządzenie składa się z dwóch elementów - tester oraz pilot, które posiadają 9 diod LED. Wskazują poprawność połączenia (sygnalizują także szybkość pomiaru, włączenie/wyłączenie). Dzięki możliwości rozłączenia można testować np. kable przeciągnięte przez ścianę – tester może być zostawiony z jednej strony przewodu, z drugiej strony można wpiąć pilot i dokonać pomiaru. Funkcja „Auto scan: z 2 prędkościami: ON - normalną i S - wolną. Testuje każdą żyłę oddzielnie. Zasilany jest na baterie 9V (brak w zestawie), dzięki czemu nie musimy martwić się o dostępność źródła zasilania. Można z niego korzystać również w niestandardowych miejscach – bez kabli i przedłużaczy.

RODZAJE WYKONYWANYCH TESTÓW:

- Nieciągłość kabla (przerwa).
- Zwarcie.
- Pary odwrócone.
- Pary skrzyżowane.

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Włącz tester przesuwając przełącznik z OFF na ON.
2. Podłącz przewód do wejścia nadajnika (MASTER) i odbiornika (REMOTE).
3. Lampki zaświecą się kolejno od 1 do 8, jeżeli przewód jest sprawny:
 - a) dla przewodu sieciowego RJ45:
nadajnik: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
odbiornik: G—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) dla przewodu telefonicznego RJ11:
główny tester: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
zdalny tester: G—1--2--3--4--5--6
4. Przesuwając przełącznik z ON na S możesz zmniejszyć prędkość zapalających się lampek.

UWAGA! Jeśli okablowanie jest nieprawidłowe, (na przykład: zwarcie linii 5) nadajnik i odbiornik nie zaświeci diody nr. 5.

nadajnik: G—1—2—3--4--6--7--8.

odbiornik: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

OSTRZEŻENIE:

- Tester wykorzystuje 1 baterię 9 V, jeśli lampa jest ciemna lub światło przeskakuje - wymień baterię.
- Temperatura pracy: od -20°C do 80°C.
- Przewód RJ45 nie może być testowany, gdy nie jest całkowicie wciśnięty, w przeciwnym razie trwale uszkodzi port.
- Użyj oryginalnego narzędzia linii jakości.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało uszkodzone
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, jeśli nie masz odpowiednich umiejętności
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem
- Nie używaj urządzenia w przypadku, gdy jego temperatura przekracza 80°C
- Nie przechowuj urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie skrajnych temperatur
- Unikaj kontaktu z wodą lub innymi cieczami
- nie próbuj modyfikować urządzenia w żaden sposób



Watermarkly

INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII I AKUMULATORÓW

- Baterie / akumulatory należy trzymać z dala od dzieci.
- Nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w łatwo dostępnych miejscach, istnieje bowiem ryzyko, że mogą zostać połączone przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połącznienia należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.
- Nieszczelne lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia w kontakcie ze skórą, dotykając ich należy więc zawsze stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Baterii/akumulatorów nie wolno zwierać, rozmontowywać lub wrzucać do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Zwykłych baterii jednorazowych nie należy ładować, istnieje bowiem niebezpieczeństwo wybuchu! Należy ładować wyłącznie akumulatory przeznaczone do tego celu, używając przy tym odpowiedniej ładowarki.
- Należy naładować akumulatorki przed ich włożeniem do produktu
- Akumulatorki należy ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) oraz akumulatorów (niklowo-kadmowe).
- Nigdy nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Zabrania się ingerencji w przewody zasilające – może to spowodować zwarcie.
- Wyczerpane baterie należy usunąć z produktu.
- Nie wyrzucać zużytych baterii do niesegregowanych śmieci!
- Baterie należy usuwać zgodnie z zasadami utylizacji niebezpiecznych odpadów elektronicznych.
- Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, substancje niebezpieczne mogą powodować zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.
- Baterie / akumulatory należy zawsze wkładać zgodnie z polaryzacją (plus/+ i minus/-).

Informacja dla konsumenta o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym:

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt taki należy zbierać selektywnie, o czym informuje załączone oznakowanie — przekreślony kołowy kontener na odpady. Nie przestrzeganie powyższej zasady, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu może stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych takich jak np.: okablowanie elektryczne, tworzywo sztuczne, wyłączniki itp. Aby uniknąć powyższego zagrożenia, składniki te powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Gospodarstwa domowe spełniają ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez aktywne uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.



Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Anschlüsse: RJ45 und RJ12.
- Stromversorgung: 5.8-10.3V
- Gesamtabmessungen (Höhe/Breite/Dicke): 10,5 x 10 x 2,5 cm.

CHARAKTERISTISCH:

Das Gerät besteht aus zwei Elementen – einem Tester und einer Fernbedienung, die über 9 LEDs verfügen. Sie zeigen die korrekte Verbindung an (sie signalisieren auch die Messgeschwindigkeit, das Ein-/Ausschalten). Dank der Trennmöglichkeit können Sie beispielsweise durch die Wand gezogene Kabel testen – der Tester kann auf einer Seite des Kabels belassen werden, auf der anderen Seite können Sie die Fernbedienung anschließen und eine Messung durchführen. Funktion „Auto Scan“: mit 2 Geschwindigkeiten: ON – normal und S – langsam. Testet jede Vene einzeln. Die Stromversorgung erfolgt über 9-V-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten), sodass wir uns keine Sorgen um die Verfügbarkeit einer Stromquelle machen müssen. Es kann auch an nicht standardmäßigen Orten verwendet werden – ohne Kabel und Verlängerungskabel.

ARTEN DER DURCHGEFÜHRTEN TESTS:

- Kabelunterbrechung (Bruch).
- Kurzschluss.
- Umgekehrte Paare.
- Gekreuzte Paare.

WIE BENUTZT MAN:

1. Schalten Sie den Tester ein, indem Sie den Schalter von OFF auf ON stellen.
2. Verbinden Sie das Kabel mit dem Eingang des Senders (MASTER) und des Empfängers (REMOTE).
3. Die Lichter 1 bis 8 leuchten nacheinander auf, wenn das Kabel in Ordnung ist:
 - a) für RJ45-Netzwerkkabel:
Sender: G—1–2–3–4--5--6--7--8,
Empfänger: G—1–2--3--4--5--6--7--8
 - b) für RJ11-Telefonkabel:
Haupttester: G—1–2–3–4–5–6–7–8,
Ferntester: G—1--2--3--4--5--6
4. Indem Sie den Schalter von ON auf S stellen, können Sie die Blinkgeschwindigkeit der Lichter verringern.

AUFMERKSAMKEIT! Bei fehlerhafter Verkabelung (zum Beispiel: Leitung 5 kurzgeschlossen) leuchten Sender und Empfänger nicht mit der LED Nr. auf. 5.

Sender: G—1–2–3–4–6–7–8.

Empfänger: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

WARNUNG:

- Der Tester verwendet eine 9-V-Batterie. Wenn die Lampe dunkel ist oder das Licht ausfällt, ersetzen Sie die Batterie.
- Betriebstemperatur: von -20 °C bis 80 °C.
- Das RJ45-Kabel kann nicht getestet werden, wenn es nicht vollständig gedrückt ist, da es sonst den Anschluss dauerhaft beschädigt.
- Verwenden Sie das Original-Qualitätslinienwerkzeug.

SICHERHEITSREGELN:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, wenn Sie nicht über die entsprechenden Fähigkeiten verfügen
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur 80 °C übersteigt
- Lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern



Watermarkly

INFORMATIONEN ZU BATTERIE UND AKKU

- Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus nicht an leicht zugänglichen Orten auf, da die Gefahr besteht, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Bei Verschlucken schnellstmöglich einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt zu Verbrennungen führen. Tragen Sie daher beim Berühren stets geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Gewöhnliche Einwegbatterien sollten nicht geladen werden, da Explosionsgefahr besteht! Laden Sie die dafür vorgesehenen Akkus nur mit einem geeigneten Ladegerät auf.
- Laden Sie die Akkus auf, bevor Sie sie in das Produkt einsetzen
- Akkus sollten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden.
- Mischen Sie keine Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohlenstoff-Zink) und wiederaufladbare Batterien (Nickel-Cadmium).
- Mischen Sie niemals neue und alte Batterien.
- Eingriffe in die Stromversorgungskabel sind verboten, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.
- Leere Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden.
- Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den unsortierten Müll!
- Batterien sollten gemäß den Vorschriften zur Entsorgung gefährlicher Elektronikschrott entsorgt werden.
- Bei unsachgemäßer Entsorgung von Batterien können gefährliche Stoffe eine Gefahr für die menschliche Gesundheit oder die Umwelt darstellen. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung natürlicher Ressourcen bei.
- Legen Sie Batterien/Akkus immer mit der richtigen Polarität ein (Plus/+ und Minus/-).

Informationen für Verbraucher zum Umgang mit gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Solche Geräte sollten selektiv gesammelt werden, wie durch die beigefügte Markierung – durchgestrichener Abfallbehälter auf Rädern – angezeigt. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel und die unsachgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte können eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe, Schalter usw. Um dies zu vermeiden Bei der oben genannten Gefahr sollten diese Bestandteile entfernt, von spezialisierten Unternehmen gesammelt und fachgerecht verarbeitet werden. Es ist nicht akzeptabel, gebrauchte Geräte selbst zu zerlegen. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.



Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- Porty: RJ45 a RJ12.
- Napájení: 5.8-10.3V
- Celkové rozměry (výška/šířka/tloušťka): 10,5x10x2,5cm.

CHARAKTERISTICKÝ:

Zařízení se skládá ze dvou prvků - testeru a dálkového ovladače, které mají 9 LED diod. Ukazují správnost zapojení (signalizují i rychlost měření, zapnutí/vypnutí). Díky možnosti odpojení můžete testovat například kabely protažené zdí - tester lze ponechat na jedné straně kabelu a na druhé straně zasunout dálkové ovládání a provést měření. Funkce "Auto scan": se 2 rychlostmi: ON - normální a S - pomalá. Testuje každou žílu zvlášť. Je napájen 9V bateriemi (nejsou součástí balení), takže se nemusíme bát o dostupnost zdroje energie. Lze jej použít i na nestandardních místech – bez kabelů a prodlužovacích šňůr.

TYPY PROVÁDĚNÝCH ZKOUŠEK:

- Přerušení kabelu (přerušení).
- Zkrat.
- Obrácené páry.
- Zkřížené páry.

JAK POUŽÍVAT:

1. Zapněte tester přepnutím spínače z OFF do ON.
2. Připojte kabel ke vstupu vysílače (MASTER) a přijímače (REMOTE).
3. Kontrolky 1 až 8 se postupně rozsvítí, pokud je kabel v pořádku:
 - a) pro síťový kabel RJ45:
vysílač: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
přijímač: G—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) pro telefonní kabel RJ11:
hlavní tester: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
vzdálený tester: G—1--2--3--4--5--6
4. Přesunutím přepínače z polohy ON do polohy S můžete snížit rychlost blikání světel.

POZORNOST! Pokud je kabeláž nesprávná (např.: linka 5 zkratovaná), na vysílači a přijímači se nerozsvítí LED č. 5.
vysílač: G—1--2--3--4--6--7--8.
přijímač: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

VAROVÁNÍ:

- Tester používá 1 9V baterii, pokud je lampa tmavá nebo světlo přeskakuje - vyměňte baterii.
- Provozní teplota: od -20°C do 80°C.
- Kabel RJ45 nelze testovat, pokud není zcela stlačen, jinak trvale poškodí port.
- Použijte originální nástroj pro čáry kvality.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené
- Nepokoušejte se opravit zařízení sami, pokud nemáte odpovídající dovednosti
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu
- Zařízení nepoužívejte, pokud jeho teplota přesahuje 80°C
- Neskladujte zařízení na místech s vysokou vlhkostí
- Nevystavujte zařízení extrémním teplotám
- Zabraňte kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami
- nepokoušejte se zařízení žádným způsobem upravovat



INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BATERIE A AKUMULACE

- Udržujte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí.
 - Neskladujte baterie/nabíjecí baterie na snadno přístupných místech, protože hrozí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata. Při požití co nejdříve vyhledejte lékaře.
 - Netěsné nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny, proto vždy používejte vhodné ochranné rukavice, když se jich dotýkáte.
 - Baterie/akumulátory se nesmí zkratovat, rozebírat ani házet do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
 - Běžné jednorázové baterie by se neměly nabíjet, protože hrozí nebezpečí výbuchu! Nabíjejte pouze baterie určené k tomuto účelu pomocí vhodné nabíječky.
 - Před vložením baterií do výrobku je nabíjte
 - Baterie by se měly nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
 - Nekombinujte alkalické, standardní (uhlík-zinkové) a dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
 - Nikdy nekombinujte nové a staré baterie.
 - Je zakázáno zasahovat do napájecích kabelů - může dojít ke zkratu.
 - Vybité baterie by měly být z výrobku vyjmuty.
 - Použité baterie nevyhazujte do netříděného odpadu!
 - Baterie by měly být zlikvidovány v souladu s předpisy pro likvidaci nebezpečného elektronického odpadu.
 - Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, nebezpečné látky mohou představovat riziko pro lidské zdraví nebo životní prostředí.
- Recyklace materiálů přispívá k zachování přírodních zdrojů.
- Vždy vkládejte baterie/akumulátory se správnou polaritou (plus/+ a minus/-).

Informace pro spotřebitele o tom, jak zacházet s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními:

Odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s ostatním domovním odpadem. Takové zařízení by mělo být shromažďováno selektivně, jak naznačuje připojené označení - přeškrtnutý kontejner na odpad na kolech. Nedodržení výše uvedeného pravidla a nesprávná likvidace použitého zařízení může představovat ohrožení životního prostředí a lidského zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení, jako jsou: elektrické rozvody, plasty, spínače atd. nad hrozbou by tyto komponenty měly být odstraněny, shromážděny a vhodně zpracovány specializovanými společnostmi. Demontáž použitého zařízení svépomocí je nepřipustná. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace odpadních zařízení. Děje se tak zejména aktivní účastí v systému sběru odpadních zařízení.



FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- Ports : RJ45 et RJ12.
- Alimentation : 5.8-10.3V
- Dimensions totales (hauteur/largeur/épaisseur) : 10,5x10x2,5cm.

CARACTÉRISTIQUE:

L'appareil se compose de deux éléments : un testeur et une télécommande, dotés de 9 LED. Ils indiquent l'exactitude de la connexion (ils signalent également la vitesse de mesure, la mise en marche/arrêt). Grâce à l'option de déconnexion, vous pouvez tester, par exemple, les câbles tirés à travers le mur - le testeur peut être laissé d'un côté du câble et de l'autre côté, vous pouvez brancher la télécommande et effectuer une mesure. Fonction « Auto scan » : avec 2 vitesses : ON - normale et S - lente. Teste chaque veine séparément. Il est alimenté par des piles 9V (non incluses), nous n'avons donc pas à nous soucier de la disponibilité d'une source d'alimentation. Il peut également être utilisé dans des endroits non standard – sans câbles ni rallonges.

TYPES DE TESTS RÉALISÉS :

- Discontinuité du câble (rupture).
- Court-circuit.
- Paires inversées.
- Paires croisées.

COMMENT UTILISER:

1. Allumez le testeur en déplaçant l'interrupteur de OFF à ON.
2. Connectez le câble à l'entrée de l'émetteur (MASTER) et du récepteur (REMOTE).
3. Les voyants 1 à 8 s'allumeront successivement si le câble est OK :
 - a) pour le câble réseau RJ45:
émetteur: G—1--2--3--4--5--6--7--8,
récepteur: G—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) pour le câble téléphonique RJ11 :
testeur principal: G—1--2--3--4--5--6--7--8,
testeur à distance: G—1--2--3--4--5--6
4. En déplaçant l'interrupteur de ON à S, vous pouvez réduire la vitesse de clignotement des lumières.

ATTENTION! Si le câblage est incorrect (par exemple : ligne 5 en court-circuit), l'émetteur et le récepteur n'allumeront pas la LED n° 5. 5.

émetteur : G—1--2--3--4--6--7--8.
récepteur: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

AVERTISSEMENT:

- Le testeur utilise 1 pile 9 V, si la lampe est sombre ou si la lumière saute, remplacez la pile.
- Température de fonctionnement : de -20°C à 80°C.
- Le câble RJ45 ne peut pas être testé s'il n'est pas complètement enfoncé, sinon cela endommagerait définitivement le port.
- Utilisez l'outil de ligne de qualité d'origine.

LES RÈGLES DE SÉCURITÉ:

- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même si vous ne disposez pas des compétences appropriées
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné
- Ne pas utiliser l'appareil si sa température dépasse 80°C
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits très humides
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes
- Évitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides
- n'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit



Watermarkly

INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE ET L'ACCUMULATION

- Conservez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants.
- Ne stockez pas les piles/piles rechargeables dans des endroits facilement accessibles, car elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consulter un médecin dès que possible.
- Les piles/piles rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau, portez donc toujours des gants de protection appropriés lorsque vous les touchez.
- Les piles/accus ne doivent pas être court-circuités, démontés ou jetés au feu. Il y a un risque d'explosion !
- Les piles jetables ordinaires ne doivent pas être chargées, car il existe un risque d'explosion ! Chargez uniquement les batteries prévues à cet effet, à l'aide d'un chargeur approprié.
- Chargez les batteries avant de les insérer dans le produit
- Les batteries ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standards (carbone-zinc) et rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes.
- Il est interdit d'interférer avec les câbles d'alimentation - cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Les piles épuisées doivent être retirées du produit.
- Ne jetez pas les piles usagées avec les déchets non triés !
- Les batteries doivent être éliminées conformément à la réglementation relative à l'élimination des déchets électroniques dangereux.
- Si les batteries ne sont pas éliminées correctement, les substances dangereuses peuvent présenter un risque pour la santé humaine ou l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.
- Insérez toujours les piles/piles rechargeables en respectant la polarité (plus/+ et moins/-).

Informations destinées aux consommateurs sur la manière de manipuler les équipements électriques et électroniques usagés :

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. Ces équipements doivent être collectés de manière sélective, comme l'indique le marquage ci-joint - poubelle à roulettes barrée. Le non-respect de la règle ci-dessus et l'élimination inappropriée des équipements usagés peuvent constituer une menace pour l'environnement naturel et la santé humaine résultant de la présence de composants dangereux dans l'équipement, tels que : câblage électrique, plastique, interrupteurs, etc. Au-dessus de la menace, ces composants doivent être supprimés, collectés et traités de manière appropriée par des entreprises spécialisées. Démonter vous-même du matériel usagé est inacceptable. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Cela se fait notamment par une participation active au système de collecte des déchets d'équipements.



ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- Puertos: RJ45 y RJ12.
- Fuente de alimentación: 5.8-10.3V
- Dimensiones totales (alto/ancho/grosor): 10,5x10x2,5cm.

CARACTERÍSTICA:

El dispositivo consta de dos elementos: un probador y un control remoto, que tienen 9 LED. Indican la corrección de la conexión (también señalan la velocidad de medición, encendido/apagado). Gracias a la opción de desconexión, puede probar, por ejemplo, cables pasados por la pared: el probador se puede dejar en un lado del cable y en el otro lado se puede enchufar el control remoto y realizar una medición. Función "Auto scan": con 2 velocidades: ON - normal y S - lenta. Prueba cada vena por separado. Se alimenta mediante pilas de 9V (no incluidas), por lo que no tenemos que preocuparnos por la disponibilidad de una fuente de alimentación. También se puede utilizar en lugares no estándar, sin cables ni alargadores.

TIPOS DE PRUEBAS REALIZADAS:

- Discontinuidad del cable (rotura).
- Cortocircuito.
- Pares invertidos.
- Pares cruzados.

CÓMO UTILIZAR:

1. Encienda el probador moviendo el interruptor de APAGADO a ENCENDIDO.
2. Conecte el cable a la entrada del transmisor (MASTER) y del receptor (REMOTE).
3. Las luces 1 a 8 se encenderán sucesivamente si el cable está bien:
 - a) para cable de red RJ45:
transmisor: G—1—2—3—4--5--6--7--8,
receptor: G—1—2--3--4--5--6--7--8
 - b) para cable telefónico RJ11:
probador principal: G—1—2--3--4--5--6--7--8,
probador remoto: G—1--2--3--4--5--6
4. Al mover el interruptor de ON a S puede reducir la velocidad de parpadeo de las luces.

¡ATENCIÓN! Si el cableado es incorrecto (por ejemplo: línea 5 en cortocircuito), el transmisor y el receptor no encenderán el LED no. 5.

transmisor: G—1—2--3--4--6--7--8.

Receptor: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

ADVERTENCIA:

- El probador utiliza 1 batería de 9 V; si la lámpara está apagada o la luz se apaga, reemplace la batería.
- Temperatura de funcionamiento: de -20°C a 80°C.
- El cable RJ45 no se puede probar si no está completamente presionado, de lo contrario dañará permanentemente el puerto.
- Utilice la herramienta de línea de calidad original.

REGLAS DE SEGURIDAD:

- No utilice el dispositivo si está dañado.
- No intente reparar el dispositivo tú mismo si no tienes las habilidades adecuadas.
- Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto
- No utilizar el dispositivo si su temperatura supera los 80°C.
- No guarde el dispositivo en lugares con mucha humedad.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas
- Evitar el contacto con agua u otros líquidos.
- no intente modificar el dispositivo de ninguna manera



Watermarkly

INFORMACIÓN SOBRE BATERÍA Y ACUMULACIÓN

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños.
- No guarde las pilas/baterías recargables en lugares de fácil acceso, ya que existe riesgo de que sean ingeridas por niños o mascotas. En caso de ingestión, consulte a un médico lo antes posible.
- Las baterías/baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras cuando entran en contacto con la piel, por lo que siempre use guantes protectores adecuados al tocarlas.
- Las pilas/baterías recargables no deben cortocircuitarse, desmontarse ni arrojarse al fuego. ¡Existe riesgo de explosión!
- ¡No se deben cargar baterías desechables comunes, ya que existe riesgo de explosión! Cargue únicamente baterías destinadas a este fin utilizando un cargador adecuado.
- Cargue las baterías antes de insertarlas en el producto.
- Las baterías sólo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Nunca mezcle pilas nuevas y viejas.
- Está prohibido interferir con los cables de alimentación; podría provocar un cortocircuito.
- Las baterías agotadas deben retirarse del producto.
- ¡No arroje las pilas usadas a la basura sin clasificar!
- Las baterías deben eliminarse de acuerdo con la normativa para la eliminación de residuos electrónicos peligrosos.
- Si las baterías no se eliminan correctamente, las sustancias peligrosas pueden suponer un riesgo para la salud humana o el medio ambiente. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.
- Inserte siempre las pilas/baterías recargables con la polaridad correcta (más/+ y menos/-).

Información para consumidores sobre cómo manipular equipos eléctricos y electrónicos usados:

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con otros residuos domésticos. Dichos equipos deben recogerse de forma selectiva, como lo indica la marca adjunta: contenedor de residuos con ruedas tachado. El incumplimiento de la regla anterior y la eliminación inadecuada del equipo usado puede representar una amenaza para el medio ambiente natural y la salud humana como resultado de la presencia de componentes peligrosos en el equipo, tales como: cableado eléctrico, plástico, interruptores, etc. Para evitar el Por encima de la amenaza, estos componentes deben ser eliminados, recogidos y procesados adecuadamente por empresas especializadas. Es inaceptable desmontar usted mismo el equipo usado. Los hogares desempeñan un papel importante contribuyendo a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje de equipos de desecho. Esto se logra, en particular, mediante la participación activa en el sistema de recogida de residuos de equipos.



IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- Porte: RJ45 e RJ12.
- Alimentazione: 5.8-10.3V
- Dimensioni totali (altezza/larghezza/spessore): 10,5x10x2,5 cm.

CARATTERISTICA:

Il dispositivo è composto da due elementi: un tester e un telecomando, dotati di 9 LED. Indicano la correttezza del collegamento (segnalano anche la velocità di misura, accensione/spengimento). Grazie all'opzione di disconnessione è possibile testare, ad esempio, i cavi tirati attraverso il muro: il tester può essere lasciato su un lato del cavo e sull'altro lato è possibile collegare il telecomando ed effettuare una misurazione. Funzione "Auto scan": con 2 velocità: ON - normale e S - lenta. Testa ciascuna vena separatamente. È alimentato da batterie da 9 V (non incluse), quindi non dobbiamo preoccuparci della disponibilità di una fonte di alimentazione. Può essere utilizzato anche in luoghi non standard, senza cavi e prolunghes.

TIPOLOGIE DI TEST ESEGUITI:

- Discontinuità del cavo (rottura).
- Corto circuito.
- Coppie invertite.
- Coppie incrociate.

COME USARE:

1. Accendere il tester spostando l'interruttore da OFF a ON.
2. Collegare il cavo all'ingresso del trasmettitore (MASTER) e del ricevitore (REMOTE).
3. Le spie da 1 a 8 si accenderanno in successione se il cavo è ok:
 - a) per cavo di rete RJ45:
trasmettitore: SOL—1--2--3--4--5--6--7--8,
ricevitore: Sol—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) per cavo telefonico RJ11:
tester principale: G—1--2--3--4--5--6--7--8,
tester remoto: G—1--2--3--4--5--6
4. Spostando l'interruttore da ON a S è possibile ridurre la velocità di lampeggio delle luci.

ATTENZIONE! Se il cablaggio non è corretto (ad esempio: linea 5 in corto), il trasmettitore e il ricevitore non accenderanno il LED n. 5.

trasmettitore: SOL—1--2--3--4--6--7--8.
ricevitore: SOL--1--2--3--4--6--7-- 8.

AVVERTIMENTO:

- Il tester utilizza una batteria da 1 9 V, se la lampada è scura o la luce salta, sostituire la batteria.
- Temperatura di funzionamento: da -20°C a 80°C.
- Il cavo RJ45 non può essere testato quando non è completamente premuto, altrimenti danneggerà permanentemente la porta.
- Utilizzare lo strumento della linea di qualità originale.

REGOLE DI SICUREZZA:

- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato
- Non tentare di riparare da soli il dispositivo se non si dispone delle competenze adeguate
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto
- Non utilizzare il dispositivo se la sua temperatura supera gli 80°C
- Non conservare il dispositivo in luoghi con elevata umidità
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme
- Evitare il contatto con acqua o altri liquidi
- non tentare di modificare in alcun modo il dispositivo



INFORMAZIONI RIGUARDANTI BATTERIA E ACCUMULO

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare le batterie/batterie ricaricabili in luoghi facilmente accessibili, poiché potrebbero essere ingerite da bambini o animali domestici. In caso di ingestione consultare un medico il prima possibile.
- Le batterie/batterie ricaricabili che perdono o sono danneggiate possono causare ustioni a contatto con la pelle, quindi indossare sempre guanti protettivi adeguati quando vengono toccate.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate, smontate o gettate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Le normali batterie usa e getta non devono essere caricate, poiché esiste il rischio di esplosione! Caricare solo le batterie destinate a questo scopo, utilizzando un caricabatterie appropriato.
- Caricare le batterie prima di inserirle nel prodotto
- Le batterie devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non mescolare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non mischiare mai batterie nuove e vecchie.
- È vietato interferire con i cavi di alimentazione: potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti indifferenziati!
- Le batterie devono essere smaltite in conformità con le normative per lo smaltimento dei rifiuti elettronici pericolosi.
- Se le batterie non vengono smaltite correttamente, le sostanze pericolose possono rappresentare un rischio per la salute umana o per l'ambiente. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.
- Inserire sempre le batterie/batterie ricaricabili rispettando la polarità (più/+ e meno/-).

Informazioni per i consumatori su come gestire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate:

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con gli altri rifiuti domestici. Tali apparecchiature devono essere raccolte in modo selettivo, come indicato dal contrassegno allegato: contenitore per rifiuti su ruote barrato. La mancata osservanza di quanto sopra e lo smaltimento improprio delle apparecchiature usate possono costituire un pericolo per l'ambiente naturale e la salute umana derivante dalla presenza di componenti pericolosi nell'apparecchiatura, quali: cavi elettrici, plastica, interruttori, ecc. Per evitare il rischio di sopra del pericolo, tali componenti dovranno essere rimossi, raccolti e opportunamente trattati da aziende specializzate. Lo smontaggio da soli delle apparecchiature usate è inaccettabile. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio delle apparecchiature usate. Ciò avviene in particolare attraverso la partecipazione attiva al sistema di raccolta dei rifiuti delle apparecchiature.



RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- Porturi: RJ45 și RJ12.
- Alimentare: 5.8-10.3V
- Dimensiuni totale (înălțime/lățime/grosime): 10,5x10x2,5cm.

CARACTERISTICĂ:

Dispozitivul este format din două elemente - un tester și o telecomandă, care au 9 LED-uri. Ele indică corectitudinea conexiunii (semnalizează și viteza de măsurare, pornire/oprire). Datorită opțiunii de deconectare, puteți testa, de exemplu, cablurile trase prin perete - testerul poate fi lăsat pe o parte a cablului, iar pe cealaltă puteți conecta telecomanda și face o măsurătoare. Funcția „Auto scan”: cu 2 viteze: ON - normal și S - lent. Testează fiecare venă separat. Este alimentat de baterii de 9V (nu sunt incluse), așa că nu trebuie să ne facem griji cu privire la disponibilitatea unei surse de alimentare. Poate fi folosit și în locuri non-standard - fără cabluri și prelungitoare.

TIPURI DE TESTE EFECTUATE:

- Discontinuitate cablu (rupere).
- Scurt circuit.
- Perechi inversate.
- Perechi încrucișate.

MOD DE UTILIZARE:

1. Porniți testerul mutând comutatorul de la OFF la ON.
2. Conectați cablul la intrarea emițătorului (MASTER) și a receptorului (REMOTE).
3. Luminile de la 1 la 8 se vor aprinde succesiv dacă cablul este OK:
 - a) pentru cablul de rețea RJ45:
transmițător: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
receptor: G—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) pentru cablu telefonic RJ11:
tester principal: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
tester la distanță: G—1--2--3--4--5--6
4. Prin mutarea comutatorului de la ON la S puteți reduce viteza luminilor intermitente.

ATENȚIE! Dacă cablarea este incorectă (de exemplu: linia 5 scurtcircuitată), emițătorul și receptorul nu vor aprinde LED-ul nr. 5.
emițător: G—1—2—3--4--6--7--8.
receptor: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

AVERTIZARE:

- Testerul folosește 1 baterie de 9V, dacă lampa este întunecată sau lumina scapă - înlocuiți bateria.
- Temperatura de funcționare: de la -20°C la 80°C.
- Cablul RJ45 nu poate fi testat atunci când nu este apăsat complet, altfel va deteriora permanent portul.
- Utilizați instrumentul original de linie de calitate.

REGULI DE SIGURANȚĂ:

- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul dacă nu aveți abilitățile corespunzătoare
- Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat
- Nu utilizați dispozitivul dacă temperatura acestuia depășește 80°C
- Nu depozitați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme
- Evitați contactul cu apa sau alte lichide
- nu încercați să modificați dispozitivul în niciun fel



INFORMAȚII PRIVIND BATERIE ȘI ACUMULARE

- Nu lăsați bateriile/bateriile reîncărcabile la îndemâna copiilor.
 - Nu depozitați bateriile/bateriile reîncărcabile în locuri ușor accesibile, deoarece există riscul ca acestea să fie înghițite de copii sau animale de companie. Dacă este înghițit, consultați un medic cât mai curând posibil.
 - Bateriile/bateriile reîncărcabile cu scurgeri sau deteriorate pot provoca arsuri atunci când intră în contact cu pielea, așa că purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate când le atingeți.
 - Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate, dezasamblate sau aruncate în foc. Există risc de explozie!
 - Bateriile obișnuite de unică folosință nu trebuie încărcate, deoarece există riscul de explozie! Încărcați numai bateriile destinate acestui scop, folosind un încărcător adecvat.
 - Încărcați bateriile înainte de a le introduce în produs
 - Bateriile trebuie încărcate numai sub supravegherea unui adult.
 - Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nichel-cadmiu).
 - Nu amestecați niciodată bateriile noi și vechi.
 - Este interzisă interferarea cu cablurile de alimentare - poate provoca un scurtcircuit.
 - Bateriile epuizate trebuie scoase din produs.
 - Nu aruncați bateriile uzate în deșeurile nesortate!
 - Bateriile trebuie aruncate în conformitate cu reglementările pentru eliminarea deșeurilor electronice periculoase.
 - Dacă bateriile nu sunt aruncate corect, substanțele periculoase pot prezenta un risc pentru sănătatea umană sau pentru mediu.
- Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.
- Introduceți întotdeauna bateriile/bateriile reîncărcabile cu polaritatea corectă (plus/+ și minus/-).

Informații pentru consumatori cu privire la modul de manipulare a echipamentelor electrice și electronice uzate:

Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri menajere. Un astfel de echipament trebuie colectat selectiv, așa cum este indicat de marcajul atașat - containerul de deșeuri pe roți tăiat. Nerespectarea regulii de mai sus și eliminarea necorespunzătoare a echipamentului uzat poate reprezenta o amenințare pentru mediul natural și sănătatea umană, ca urmare a prezenței componentelor periculoase în echipament, cum ar fi: cabluri electrice, plastic, întrerupătoare etc. Pentru a evita deasupra amenințării, aceste componente ar trebui îndepărtate, colectate și procesate corespunzător de companii specializate. Este inacceptabil să dezamblați singur echipamentul uzat. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizare și valorificare, inclusiv la reciclarea deșeurilor de echipamente. Acest lucru se realizează în special prin participarea activă la sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor.



HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- Portok: RJ45 és RJ12.
- Tápellátás: 5.8-10.3V
- Teljes méretek (magasság/szélesség/vastagság): 10,5x10x2,5 cm.

JELLEGZETES:

A készülék két elemből áll - egy teszterből és egy távirányítóból, amelyek 9 LED-del rendelkeznek. Jelzik a bekötés helyességét (jelzik a mérési sebességet, ki/bekapcsolást is). A leválasztási lehetőségnek köszönhetően például a falon áthúzott kábeleket is tesztelhetjük - a kábel egyik oldalán hagyhatjuk a tesztelőt, a másik oldalon pedig a távirányítót bedughatjuk és mérést végezhetünk. "Automatikus keresés" funkció: 2 sebességgel: BE - normál és S - lassú. Minden vénát külön tesztel. 9 V-os elemekkel működik (nem tartozék), így nem kell aggódnunk az áramforrás elérhetősége miatt. Nem szabványos helyeken is használható - kábelek és hosszabbítók nélkül.

VÉGREHAJTOTT VIZSGÁLATOK TÍPUSAI:

- Kábel szakadás (szakadás).
- Rövidzárlat.
- Fordított párok.
- Keresztezett párok.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI:

1. Kapcsolja be a tesztet úgy, hogy a kapcsolót OFF állásból ON állásba állítja.
2. Csatlakoztassa a kábelt az adó (MASTER) és a vevő (REMOTE) bemenetéhez.
3. Ha a kábel rendben van, az 1-8.
 - a) RJ45 hálózati kábel esetén:
adó: G-1-2-3-4-5-6-7-8,
vevő: G-1-2-3-4-5-6-7-8
 - b) RJ11 telefonkábel esetén:
fő tesztelő: G-1-2-3-4-5-6-7-8,
távolsági teszt: G-1-2-3-4-5-6
4. A kapcsoló ON állásból S helyzetbe állításával csökkentheti a lámpák villogásának sebességét.

FIGYELEM! Ha a bekötés helytelen (például: az 5-ös vezeték rövidre zárva), az adó és a vevő nem világít a 2. sz. 5.

adó: G-1-2-3-4-6-7-8.
vevő: G-1-2-3-4-6-7-8.

FIGYELEM:

- A teszter 1 db 9V-os elemet használ, ha a lámpa sötét vagy a fény kiugrik - cserélje ki az elemet.
- Működési hőmérséklet: -20°C és 80°C között.
- Az RJ45 kábelt nem lehet tesztelni, ha nincs teljesen lenyomva, különben maradandóan károsítja a portot.
- Használja az eredeti minőségi vonal eszközt.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK:

- Ne használja a készüléket, ha az sérült
- Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket, ha nem rendelkezik a megfelelő szaktudással
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja
- Ne használja a készüléket, ha a hőmérséklete meghaladja a 80°C-ot
- Ne tárolja a készüléket magas páratartalmú helyen
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek
- Kerülje a vízzel vagy más folyadékkal való érintkezést
- semmilyen módon ne kísérelje meg módosítani a készüléket



Watermarkly

INFORMÁCIÓK AZ AKKUMULÁTORRA ÉS AKKUMULÁCIÓRA VONATKOZÓAN

- Az elemeket/akkumulátorokat tartsa távol a gyermekektől.
- Ne tárolja az elemeket/akkumulátorokat könnyen hozzáférhető helyen, mert fennáll a veszélye, hogy gyermekek vagy háziállatok lenyelhetik azokat. Lenyelés esetén a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.
- A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak, ezért mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, amikor megérinti őket.
- Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad rövidre zárni, szétszedni vagy tűzbe dobni. Fennáll a robbanásveszély!
- A közönséges eldobható elemeket nem szabad feltölteni, mert fennáll a robbanásveszély! Csak erre a célra szánt akkumulátorokat töltsön, megfelelő töltővel.
- Töltse fel az akkumulátorokat, mielőtt behelyezi őket a termékbe
- Az elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.
- Ne keverjen alkáli, normál (szén-cink) és újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Soha ne keverje az új és a régi elemeket.
- A tápkábelek zavarása tilos - rövidzárlatot okozhat.
- A lemerült elemeket ki kell venni a termékből.
- A használt elemeket ne dobja a válogatatlan hulladék közé!
- Az elemeket a veszélyes elektronikai hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ha az elemeket nem megfelelően dobja ki, a veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre vagy a környezetre. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.
- Mindig a megfelelő polaritással (plusz/+ és mínusz/-) helyezze be az elemeket/újratölthető elemeket.

Tájékoztatás a fogyasztóknak a használt elektromos és elektronikus berendezések kezelésével kapcsolatban:

Az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ilyen eszközöket szelektíven kell gyűjteni, a mellékelt - áthúzott kerek hulladékgyűjtő - jelölés szerint. A fenti szabály be nem tartása és a használt berendezések szakszerűtlen ártalmatlanítása veszélyt jelenthet a természetes környezetre és az emberi egészségre a berendezésben található veszélyes alkatrészek miatt, mint például: elektromos vezetékek, műanyagok, kapcsolók stb. a fenyegetés felett ezeket az alkatrészeket el kell távolítani. Elfogadhatatlan, hogy saját maga szétszerelje a használt berendezéseket. A háztartások fontos szerepet játszanak az újrafelhasználásban és a hasznosításban, beleértve a hulladék berendezések újrahasznosítását is. Ez különösen a hulladékok begyűjtési rendszerében való aktív részvétel révén valósul meg.



SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- Porty: RJ45 a RJ12.
- Napájanie: 5.8-10.3V
- Celkové rozmery (výška/šírka/hrúbka): 10,5x10x2,5cm.

CHARAKTERISTIKA:

Zariadenie sa skladá z dvoch prvkov – testera a diaľkového ovládača, ktoré majú 9 LED diód. Indikujú správnosť zapojenia (signalizujú aj rýchlosť merania, zapnutie/vypnutie). Vďaka možnosti odpojenia môžete otestovať napríklad káble pretiahnuté cez stenu - tester možno nechať na jednej strane kábla a na druhej strane zapojiť diaľkový ovládač a vykonať meranie. Funkcia "Auto scan": s 2 rýchlosťami: ON - normálna a S - pomalá. Testuje každú žilu samostatne. Je napájaný 9V batériami (nie sú súčasťou balenia), takže sa nemusíme obávať dostupnosti zdroja energie. Dá sa použiť aj na neštandardných miestach – bez káblov a predlžovačiek.

TYPY VYKONANÝCH TESTOV:

- Prerušenie (prerušenie) kábla.
- Skrat.
- Obrátené páry.
- Prekrižené páry.

AKO POUŽIŤ:

1. Zapnite tester posunutím prepínača z OFF do ON.
2. Pripojte kábel do vstupu vysielacza (MASTER) a prijímača (REMOTE).
3. Kontrolky 1 až 8 sa postupne rozsvietia, ak je kábel v poriadku:
 - a) pre sieťový kábel RJ45:
vysielač: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
prijímač: G—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) pre telefónny kábel RJ11:
hlavný tester: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
vzdialený tester: G—1--2--3--4--5--6
4. Presunutím prepínača z polohy ON do polohy S môžete znížiť rýchlosť blikania svetiel.

POZOR! Ak je zapojenie nesprávne (napríklad: linka 5 skratovaná), na vysieláči a prijímači sa nerozsvieti LED č. 5.
vysielač: G—1--2--3--4--6--7--8.
prijímač: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

POZOR:

- Tester používa 1 9V batériu, ak je lampa tmavá alebo svetlo preskakuje - vymeňte batériu.
- Prevádzková teplota: od -20°C do 80°C.
- Kábel RJ45 nie je možné otestovať, keď nie je úplne stlačený, inak natrvalo poškodí port.
- Použite originálny nástroj na vytváranie línii kvality.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ:

- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené
- Nepokúšajte sa sami opravovať zariadenie, ak nemáte príslušné zručnosti
- Prístroj používajte len na určený účel
- Zariadenie nepoužívajte, ak jeho teplota presahuje 80°C
- Neskladujte prístroj na miestach s vysokou vlhkosťou
- Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám
- Zabráňte kontaktu s vodou alebo inými tekutinami
- nepokúšajte sa zariadenie žiadnym spôsobom upravovať



Watermarkly

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BATÉRIE A AKUMULÁCIE

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí.
 - Batérie/nabíjacie batérie neskladujte na ľahko prístupných miestach, pretože hrozí, že by ich mohli prehltnúť deti alebo domáce zvieratá. Pri požití čo najskôr vyhľadajte lekára.
 - Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny, preto vždy používajte vhodné ochranné rukavice, keď sa ich dotýkate.
 - Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať, rozoberať ani hádzať do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
 - Bežné jednorazové batérie by sa nemali nabíjať, pretože hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Nabíjajte iba batérie určené na tento účel pomocou vhodnej nabíjačky.
 - Pred vložením batérií do výrobku ich nabite
 - Batérie by sa mali nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby.
 - Nekombinujte alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) a nabíjateľné (nikel-kadmiové) batérie.
 - Nikdy nekombinujte nové a staré batérie.
 - Je zakázané zasahovať do napájacích káblov - môže dôjsť ku skratu.
 - Vybité batérie je potrebné z výrobku vybrať.
 - Použitú batériu nevyhadzujte do netriedeného odpadu!
 - Batérie by sa mali likvidovať v súlade s predpismi pre likvidáciu nebezpečného elektronického odpadu.
 - Ak batérie nie sú správne zlikvidované, nebezpečné látky môžu predstavovať riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie.
- Recyklácia materiálov prispieva k zachovaniu prírodných zdrojov.
- Vždy vkladajte batérie/nabíjateľné batérie so správnou polaritou (plus/+ a mínus/-).

Informácie pre spotrebiteľov o tom, ako zaobchádzať s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami:

Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať s ostatným domovým odpadom. Takéto zariadenia by sa mali zbierať selektívne, ako to naznačuje pripojené označenie – prečiarknutá nádoba na odpad s kolesami. Nedodržanie vyššie uvedeného pravidla a nesprávna likvidácia použitého zariadenia môže predstavovať hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení, ako sú: elektrické vedenie, plasty, spínače atď. nad hrozbou by tieto komponenty mali byť odstránené, zhromaždené a primerane spracované špecializovanými spoločnosťami. Demontáž použitého zariadenia svojpomocne je neprijateľná. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu v prispievaní k opätovnému používaniu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Deje sa tak najmä aktívnou účasťou v systéme zberu odpadových zariadení.



ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- Portid: RJ45 ja RJ12.
- Toide: 5.8-10.3V
- Mõõdud kokku (kõrgus/laius/paksus): 10,5x10x2,5cm.

KARAKTERISTIK:

Seade koosneb kahest elemendist – testerist ja puldist, millel on 9 LED-i. Need näitavad ühenduse õigsust (annavad ka mõõtmiskiirust, sisse/välja lülitamist). Tänu lahtiühendamisevõimalusele saab testida näiteks läbi seina tõmmatud kaableid - testeri saab jätta ühele poole kaablit ning teisele poole saab ühendada puldi ja teha mõõtmise. Funktsioon "Automaatne skaneerimine": 2 kiirusega: ON - tavaline ja S - aeglane. Testib iga veeni eraldi. Toiteallikaks on 9 V patareid (ei ole kaasas), seega ei pea me muretseda toiteallika olemasolu pärast. Seda saab kasutada ka mittestandardsetes kohtades – ilma kaablite ja pikendusjuhtmeteta.

TEHTUD TESTIDE LIIGID:

- Kaabli katkestus (katkestus).
- Lühis.
- Pööratud paarid.
- Ristatud paarid.

KUIDAS KASUTADA:

1. Lülitage tester sisse, liigutades lüliti asendist OFF asendisse ON.
2. Ühendage kaabel saatja (MASTER) ja vastuvõtja (REMOTE) sisendiga.
3. Kui kaabel on korras, süttivad tuled 1 kuni 8 järjest.
 - a) RJ45 võrgukaabli jaoks:
saatja: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
vastuvõtja: G—1—2--3--4--5--6--7--8
 - b) RJ11 telefonikaabli jaoks:
peamine tester: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
kaugtester: G—1--2--3--4--5--6
4. Lülitades lüliti asendist ON asendisse S saate vähendada tulede vilkumise kiirust.

TÄHELEPANU! Kui juhtmestik on vale (näiteks: liin 5 on lühises), ei sütti saatja ja vastuvõtja LED nr. 5.

saatja: G-1-2-3--4--6--7--8.
vastuvõtja: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

HOIATUS:

- Tester kasutab 1 9V patareid, kui tuli on tume või tuli vahele jääb - vaheta patarei välja.
- Töötemperatuur: -20°C kuni 80°C.
- RJ45 kaablit ei saa testida, kui see pole lõpuni vajutatud, vastasel juhul kahjustab see porti jäädavalt.
- Kasutage originaalset kvaliteedidjoone tööriista.

OHUTUSREEGLID:

- Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud
- Ärge proovige seadet ise parandada, kui teil puuduvad vastavad oskused
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel
- Ärge kasutage seadet, kui selle temperatuur ületab 80°C
- Ärge hoidke seadet kõrge õhuniiskusega kohtades
- Ärge jätke seadet äärmuslike temperatuuride kätte
- Vältige kokkupuudet vee või muude vedelikega
- ärge püüdke seadet mingil viisil muuta



Watermarkly

TEAVE AKU JA AKUMULATSIOONI KOHTA

- Hoidke patareid/lactavad patareid laste kättesaamatus kohas.
- Ärge hoidke patareisid/akusid kergesti ligipääsetavates kohtades, kuna on oht, et lapsed või lemmikloomad võivad need alla neelata. Allaneelamisel pöörduda arsti poole niipea kui võimalik.
- Lekkivad või kahjustatud patareid/lactavad patareid võivad nahaga kokkupuutel põhjustada põletushaavu, seega kandke nende puudutamisel alati sobivaid kaitsekindaid.
- Akusid/akusid ei tohi lühistada, lahti võtta ega tulle visata. On plahvatusoht!
- Tavalisi ühekordseid akusid ei tohi laadida, kuna on plahvatusoht! Laadige ainult selleks ettenähtud akusid, kasutades sobivat laadijat.
- Laadige akud enne tootesse sisestamist
- Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge segage leelis-, standard- (süsinik-tsink) ja taaslaetavaid (nikkel-kaadmium) akusid.
- Ärge kunagi segage uusi ja vanu patareisid.
- Toitejuhtmete segamine on keelatud – see võib põhjustada lühise.
- Tühjad akud tuleb tootest eemaldada.
- Ärge visake kasutatud patareisid sorteerimata prügi hulka!
- Patareid tuleb utiliseerida vastavalt ohtlike elektroonikajäätmete kõrvaldamise eeskirjadele.
- Kui patareisid ei kõrvaldata õigesti, võivad ohtlikud ained ohustada inimeste tervist või keskkonda. Materjalide taaskasutamine aitab kaasa loodusvarade säästmisele.
- Sisestage patareid/lactavad patareid alati õige polaarsusega (pluss/+ ja miinus/-).

Teave tarbijatele kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete käsitsemise kohta:

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata koos muude olmejäätmetega. Selliseid seadmeid tuleks koguda valikuliselt, nagu näitab lisatud märgistus – läbikriipsutatud ratastega jäätmekonteiner. Ülaltoodud reegli eiramine ja kasutatud seadmete ebaõige utiliseerimine võib ohustada looduses keskkonda ja inimeste tervist, kuna seadmes on ohtlikke komponente, nagu näiteks: elektrijuhtmetestik, plastik, lülitid jne. kui oht on suurem, tuleks need komponendid eemaldada ning spetsialiseerunud ettevõtteid koguda ja asjakohaselt töödelda. Kasutatud seadmete ise lahtivõtmine on vastuvõetamatu. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas seadmete ringlussevõtu panustamisel. Seda tehakse eelkõige seadmete jäätmete kogumissüsteemis aktiivse osalemise kaudu.



Ponios ir ponai, ačiū, kad išigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- Prievadai: RJ45 ir RJ12.
- Maitinimas: 5.8-10.3V
- Bendri matmenys (aukštis/plotis/storis): 10,5x10x2,5cm.

CHARAKTERISTIKA:

Įrenginys susideda iš dviejų elementų – testerio ir nuotolinio valdymo pulto, kurie turi 9 šviesos diodus. Jie nurodo ryšio teisingumą (taip pat signalizuoja apie matavimo greitį, įjungimą/išjungimą). Dėl atjungimo galimybės galima išbandyti, pavyzdžiui, per sieną ištrauktus laidus – testerį galima palikti vienoje laido pusėje, o kitoje pusėje galima prijungti pultelį ir atlikti matavimą. „Automatinio nuskaitymo“ funkcija: su 2 greičiais: ON – įprastas ir S – lėtas. Ištiria kiekvieną veną atskirai. Jis maitinamas 9V baterijomis (į komplektą neįeina), todėl neturime jaudintis dėl maitinimo šaltinio prieinamumo. Galima naudoti ir nestandartinėse vietose – be laidų ir ilginčių.

ATLIKTŲ BANDYMŲ RŪŠYS:

- Kabelio nutrūkimas (nutrūkimas).
- Trumpas sujungimas.
- Atvirkštinės poros.
- Sukryžiuotos poros.

KAIP NAUDOTI:

1. Įjunkite testerį perjungdami jungiklį iš OFF į ON.
2. Prijunkite laidą prie siųstuvo (MASTER) ir imtuvo (REMOTE) įvesties.
3. Jei kabelis tvarkingas, 1–8 lemputės užsidegs paeiliui:
 - a) RJ45 tinklo kabeliui:
siųstuvas: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
imtuvas: G-1-2--3--4--5--6--7--8
 - b) RJ11 telefono kabeliui:
pagrindinis testeris: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
nuotolinis testeris: G—1--2--3--4--5--6
4. Perjungdami jungiklį iš ON į S, galite sumažinti žibintų mirksėjimo greitį.

DĖMESIO! Jei laidai yra neteisingi (pavyzdžiui: užtrumpinta 5 linija), siųstuvas ir imtuvas neužsidega LED Nr. 5.

siųstuvas: G-1-2-3--4--6--7--8.
imtuvas: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

ISPĖJIMAS:

- Testeris naudoja 1 9V bateriją, jei lemputė tamsu arba šviesa praleidžia - pakeiskite bateriją.
- Darbinė temperatūra: nuo -20°C iki 80°C.
- RJ45 kabelio negalima išbandyti, kai jis nėra iki galo paspaustas, kitaip jis visam laikui sugadins prievadą.
- Naudokite originalų kokybės linijos įrankį.

SAUGUMO TAISYKLĖS:

- Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas
- Nemėginkite patys taisyti įrenginio, jei neturite atitinkamų įgūdžių
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį
- Nenaudokite prietaiso, jei jo temperatūra viršija 80°C
- Nelaikykite prietaiso vietose, kuriose yra daug drėgmės
- Nelaikykite prietaiso nuo ekstremalių temperatūrų
- Venkite kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais
- jokiu būdu nemėginkite keisti įrenginio



INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIUS IR AKUMULIAVIMĄ

- Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite baterijų/įkraunamų baterijų lengvai pasiekiamose vietose, nes kyla pavojus, kad jas gali praryti vaikai ar gyvūnai. Prarijus, kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.
- Nesandarios arba pažeistos baterijos/įkraunamos baterijos gali nudeginti, kai liečiasi su oda, todėl jas liesdami visada mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Baterijos / įkraunamos baterijos negali būti trumpojo jungimo, ardymo ar mestos į ugnį. Kyla sprogimo pavojus!
- Įprastos vienkartinės baterijos neturėtų būti įkraunamos, nes kyla sprogimo pavojus! Įkraukite tik šiam tikslui skirtas baterijas, naudodami tinkamą įkroviklį.
- Įkraukite baterijas prieš įdėdami jas į gaminį
- Baterijas galima įkrauti tik prižiūrint suaugusiajam.
- Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko) ir įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų.
- Niekada nemaišykite naujų ir senų baterijų.
- Draudžiama trukdyti maitinimo kabeliams – tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš gaminio.
- Neišmeskite panaudotų baterijų į nerūšiuotas atliekas!
- Baterijas reikia išmesti laikantis pavojingų elektronikos atliekų išmetimo taisyklių.
- Netinkamai išmetus baterijas, pavojingos medžiagos gali kelti pavojų žmonių sveikatai arba aplinkai. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.
- Visada įdėkite baterijas / įkraunamas baterijas, kad būtų teisingas poliškumas (pliusas/+ ir minusas/-).

Informacija vartotojams, kaip elgtis su naudota elektros ir elektronine įranga:

Elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Tokia įranga turėtų būti renkama pasirinktinai, kaip rodo pridėdamas žymėjimas – perbrauktas ratuotas atliekų konteineris. Aukščiau pateiktos taisyklės nesilaikymas ir netinkamas naudotos įrangos utilizavimas gali kelti grėsmę natūraliai aplinkai ir žmonių sveikatai, nes įrangoje yra pavojingų komponentų, tokių kaip: elektros laidai, plastikas, jungikliai ir kt. viršija grėsmę, šie komponentai turi būti pašalinti, surinkti ir tinkamai apdoroti specializuotų įmonių. Patiems išmontuoti naudotą įrangą yra nepriimtina. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedami prie pakartotinio naudojimo ir naudojimo, įskaitant įrangos atliekų perdirbimą. Tai visų pirma daroma aktyviai dalyvaujant įrangos atliekų surinkimo sistemoje.



Watermarkly

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- Porti: RJ45 un RJ12.
- Barošanas avots: 5.8-10.3V
- Kopējie izmēri (augstums/platums/biezums): 10,5x10x2,5cm.

RAKSTUROJUMS:

Ierīce sastāv no diviem elementiem – testera un tālvadības pults, kam ir 9 gaismas diodes. Tie norāda savienojuma pareizību (arī signalizē par mērīšanas ātrumu, ieslēdzot/izslēdzot). Pateicoties atvienošanas iespējai, var pārbaudīt, piemēram, cauri sienai izvilkus kabeļus - testeris var atstāt vienā kabeļa pusē, bet otrā pusē iespraust tālvadības pulti un veikt mērījumu. Funkcija "Auto scan": ar 2 ātrumiem: ON - normāls un S - lēns. Pārbauda katru vēnu atsevišķi. To darbina 9V baterijas (nav iekļautas komplektācijā), tāpēc mums nav jāuztraucas par strāvas avota pieejamību. Var izmantot arī nestandarta vietās – bez kabeļiem un pagarinātājiem.

VEIKTO TESTA VEIDI:

- Kabeļa pārtraukums (pārtraukums).
- Īssavienojums.
- Apgriezti pāri.
- sakrustoti pāri.

KĀ IZMANTOT:

1. Ieslēdziet testerī, pārvietojot slēdzi no OFF uz ON.
2. Pievienojiet kabeli raidītāja (MASTER) un uztvērēja (REMOTE) ieejai.
3. Ja kabelis ir kārtībā, indikatori no 1 līdz 8 iedegsies secīgi:
 - a) RJ45 tīkla kabelim:
raidītājs: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
uztvērējs: G-1-2--3--4--5--6--7--8
 - b) RJ11 tālruņa kabelim:
galvenais testeris: G-1-2-3--4--5--6--7--8,
tālvadības testeris: G--1--2--3--4--5--6
4. Pārvietojot slēdzi no ON uz S, varat samazināt gaismas mirgošanas ātrumu.

UZMANĪBU! Ja elektroinstalācija ir nepareiza (piemēram: 5. līnijas īssavienojums), raidītājs un uztvērējs neiedegas LED Nr. 5.
raidītājs: G-1-2-3--4--6--7--8.
uztvērējs: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

BRĪDINĀJUMS:

- Testeris izmanto 1 9V bateriju, ja lampiņa ir tumša vai gaisma izlaižas - nomainiet bateriju.
- Darba temperatūra: no -20°C līdz 80°C.
- RJ45 kabeli nevar pārbaudīt, kad tas nav pilnībā nospiests, pretējā gadījumā tas neatgriezīsiski sabojās portu.
- Izmantojiet oriģinālo kvalitātes līnijas rīku.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI:

- Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta
- Nemēģiniet pats labot ierīci, ja jums nav atbilstošu iemaņu
- Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim
- Neizmantojiet ierīci, ja tās temperatūra pārsniedz 80°C
- Neglabāiet ierīci vietās ar augstu mitruma līmeni
- Nepakļaujiet ierīci ārkārtējai temperatūrai
- Izvairieties no saskares ar ūdeni vai citiem šķidrumiem
- nekādā veidā nemēģiniet modificēt ierīci



INFORMĀCIJA PAR AKUMULATORU UN AKUMULACIJU

- Glabājiet akumulatorus/uzlādējamās baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neglabājiet baterijas/uzlādējamās baterijas viegli pieejamās vietās, jo pastāv risks, ka tās var norīt bērni vai mājdzīvnieki. Ja norīts, pēc iespējas ātrāk jākonsultējas ar ārstu.
- Noplūdes vai bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt apdegumus, tāpēc, pieskaroties tām, vienmēr valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst radīt īssavienojumu, izjaukt vai iemest ugunī. Pastāv sprādziena risks!
- Parastās vienreizējās lietošanas baterijas nevajadzētu uzlādēt, jo pastāv eksplozijas risks! Uzlādējiet tikai šim nolūkam paredzētus akumulatorus, izmantojot atbilstošu lādētāju.
- Uzlādējiet akumulatorus pirms to ievietošanas izstrādājumā
- Baterijas jāuzlādē tikai pieaugušā uzraudzībā.
- Nelietojiet kopā sārma, standarta (oglekļa-cinka) un uzlādējamās (niķeļa-kadmija) baterijas.
- Nekad nesajauciet jaunas un vecas baterijas.
- Aizliegts traucēt strāvas padeves kabelus – tas var izraisīt īssavienojumu.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no izstrādājuma.
- Neizmetiet izlietotās baterijas nešķirotos atkritumos!
- No baterijām jāatbrīvojas saskaņā ar bīstamo elektronisko atkritumu utilizācijas noteikumiem.
- Ja no baterijām netiek pareizi atbrīvoties, bīstamas vielas var apdraudēt cilvēku veselību vai vidi. Materiālu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.
- Vienmēr ievietojiet baterijas/uzlādējamās baterijas ar pareizu polaritāti (plus/+ un mīnus/-).

Informācija patērētājiem par to, kā rīkoties ar lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām:

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas ir jāsavāc selektīvi, par ko liecina pievienotais marķējums - pārsvītrots atkritumu kontainers ar riteņiem. Iepriekšminētā noteikuma neievērošana un nolietotā aprīkojuma nepareiza utilizācija var radīt draudus dabiskajai videi un cilvēku veselībai, ko izraisa bīstamu sastāvdaļu klātbūtne iekārtā, piemēram: elektrības vadi, plastmasa, slēdži utt. kas pārsniedz draudus, šie komponenti ir jānoņem, jāsavāc un atbilstoši jāapstrādā specializētiem uzņēmumiem. Lietoto iekārtu izjaukšana pašam ir nepieņemama. Mājsaimniecībām ir svarīga loma atkārtotā izmantošanā un reģenerācijā, tostarp iekārtu atkritumu otrreizējā pārstrādē. Tas jo īpaši tiek darīts, aktīvi piedaloties atkritumu savākšanas sistēmā.



Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- Порти: RJ45 і RJ12.
- Харчування: 5.8-10.3V
- Загальні розміри (висота/ширина/товщина): 10,5x10x2,5 см.

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Прилад складається з двох елементів - тестера і пульта, які мають 9 світлодіодів. Вони вказують на правильність підключення (також сигналізують про швидкість вимірювання, включення/вимкнення). Завдяки опції відключення ви можете перевірити, наприклад, кабелі, протягнуті через стіну - тестер можна залишити з одного боку кабелю, а з іншого боку можна підключити пульт дистанційного керування та провести вимірювання. Функція «Автосканування»: з 2 швидкостями: ON - нормальна і S - повільна. Тестує кожен вузол окремо. Він живиться від батарейок 9 В (не входять в комплект), тому нам не потрібно турбуватися про наявність джерела живлення. Також можна використовувати в нестандартних місцях - без кабелів і подовжувачів.

ТИПИ ВИКОНУВАНИХ ТЕСТІВ:

- Розрив (обрив) кабелю.
- Коротке замикання.
- Обернені пари.
- Перехрещені пари.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ:

1. Увімкніть тестер, перемістивши перемикач із положення ВІМК. у положення УВІМК.
2. Підключіть кабель до входу передавача (MASTER) і приймача (REMOTE).
3. Індикатори від 1 до 8 загорятимуться послідовно, якщо кабель у порядку:
а) для мережевого кабелю RJ45:
передавач: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
приймач: G—1—2--3--4--5--6--7--8
б) для телефонного кабелю RJ11:
основний тестер: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
дистанційний тестер: G—1--2--3--4--5--6
4. Перемістивши перемикач із положення «УВІМК.» у положення «S», ви можете зменшити швидкість блимання вогнів.

УВАГА! Якщо електропроводка неправильна (наприклад: лінія 5 замкнута), передавач і приймач не світлитимуть світлодіод №. 5.

передавач: G—1—2—3--4--6--7--8.
приймач: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

УВАГА:

- Тестер використовує 1 батарею 9V, якщо лампа темна або світло пропусає - замініть батарею.
- Робоча температура: від -20°C до 80°C.
- Кабель RJ45 не можна перевіряти, якщо він не повністю натиснутий, інакше це призведе до остаточного пошкодження порту.
- Використовуйте інструмент лінії оригінальної якості.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, якщо у вас немає відповідних навичок
- Використовуйте прилад тільки за призначенням
- Не використовуйте пристрій, якщо його температура перевищує 80°C
- Не зберігайте пристрій у місцях з підвищеною вологістю
- Не піддавайте пристрій дії екстремальних температур
- Уникайте контакту з водою чи іншими рідинами
- не намагайтеся будь-яким чином модифікувати пристрій



ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БАТАРЕЇ ТА НАКОПИЧЕННЯ

- Тримайте батареї/акумуляторні батареї в недоступному для дітей місці.
- Не зберігайте батареї/акумуляторні батареї у легкодоступних місцях, оскільки існує ризик, що їх можуть проковтнути діти або домашні тварини. У разі проковтування якомога швидше зверніться до лікаря.
- Негерметичні або пошкоджені батареї/акумуляторні батареї можуть спричинити опіки при контакті зі шкірою, тому завжди надягайте відповідні захисні рукавички, торкаючись до них.
- Батареї/акумуляторні батареї не можна замикати, розбирати або кидати у вогонь. Існує ризик вибуху!
- Звичайні одноразові батарейки не можна заряджати, оскільки є ризик вибуху! Заряджайте лише призначені для цієї мети акумулятори за допомогою відповідного зарядного пристрою.
- Зарядіть батареї, перш ніж вставляти їх у виріб
- Акумулятори слід заряджати лише під наглядом дорослих.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинкові) і акумуляторні (нікель-кадмієві) батареї.
- Ніколи не змішуйте нові та старі батареї.
- Заборонено втручатися в кабелі живлення - це може спричинити коротке замикання.
- Розряджені батареї слід викинути з продукту.
- Не викидайте використані батарейки разом із несорттованим сміттям!
- Батареї слід утилізувати відповідно до правил утилізації небезпечних електронних відходів.
- Якщо батареї не утилізуються належним чином, небезпечні речовини можуть становити загрозу для здоров'я людини або навколишнього середовища. Переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.
- Завжди вставляйте батареї/акумуляторні батареї, дотримуючись правильної полярності (плюс/+ і мінус/-).

Інформація для споживачів щодо поводження з використанням електричним та електронним обладнанням:

Відпрацьоване електричне та електронне обладнання не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Таке обладнання слід збирати вибірково, про що свідчить маркування, що додається – перекреслений сміттевий контейнер на колесах. Недотримання вищевказаного правила та неправильна утилізація використаного обладнання може становити загрозу для навколишнього природного середовища та здоров'я людини внаслідок наявності в обладнанні небезпечних компонентів, таких як: електрична проводка, пластик, вимикачі тощо. Щоб уникнути вище загрози, ці компоненти повинні бути видалені, зібрані та відповідним чином оброблені спеціалізованими компаніями. Самостійно розбирати вживане обладнання неприпустимо. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку відпрацьованого обладнання. Це досягається, зокрема, шляхом активної участі в системі збору відпрацьованого обладнання.



Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!
Моля, прочетете следните инструкции преди употреба
за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено
бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- Портове: RJ45 и RJ12.
- Захранване: 5.8-10.3V
- Общи размери (височина/широчина/дебелина): 10.5x10x2.5cm.

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Уредът се състои от два елемента - тестер и дистанционно управление, които имат 9 светодиода. Те показват правилността на връзката (сигнализируют и скоростта на измерване, включване/изключване). Благодарение на опцията за изключване, можете да тествате например кабели, издърпани през стената - тестерът може да бъде оставен от едната страна на кабела, а от другата страна можете да включите дистанционното управление и да направите измерване. Функция "Auto scan": с 2 скорости: ON - нормална и S - бавна. Тества всяка вена поотделно. Захранва се от 9V батерии (не са включени), така че не е нужно да се притесняваме за наличието на източник на захранване. Може да се използва и на нестандартни места - без кабели и удължители.

ВИДОВЕ ИЗВЪРШЕНИ ИЗПИТВАНИЯ:

- Прекъсване на кабела (скъсване).
- Късо съединение.
- Обърнати двойки.
- Кръстосани двойки.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАМ:

1. Включете тестера, като преместите ключа от OFF на ON.
2. Свържете кабела към входа на предавателя (MASTER) и приемника (REMOTE).
3. Индикаторите от 1 до 8 ще светнат последователно, ако кабелът е наред:
 - а) за мрежов кабел RJ45:
предавател: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
приемник: G—1—2--3--4--5--6--7--8
 - б) за телефонен кабел RJ11:
основен тестер: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
дистанционен тестер: G—1--2--3--4--5--6
4. Като преместите превключвателя от ON на S, можете да намалите скоростта на мигане на светлините.

ВНИМАНИЕ! Ако окабеляването е неправилно (например: късо съединение на линия 5), предавателят и приемникът няма да светят светодиода №. 5.

предавател: G—1—2—3--4--6--7--8.
приемник: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

ВНИМАНИЕ:

- Тестерът използва 1 батерия 9V, ако лампата е тъмна или светлината прескача - сменете батерията.
- Работна температура: от -20°C до 80°C.
- Кабелът RJ45 не може да бъде тестван, когато не е натиснат докрай, в противен случай ще повреди трайно порта.
- Използвайте оригиналния инструмент за качествена линия.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Не използвайте устройството, ако е повредено
- Не се опитвайте сами да ремонтирате устройството, ако нямате необходимите умения
- Използвайте уреда само по предназначение
- Не използвайте уреда, ако температурата му надвишава 80°C
- Не съхранявайте устройството на места с висока влажност
- Не излагайте устройството на екстремни температури
- Избягвайте контакт с вода или други течности
- не се опитвайте да модифицирате устройството по никакъв начин



ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО БАТЕРИЯТА И НАТРУПВАНЕТО

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца.
- Не съхранявайте батерии/акумулаторни батерии на лесно достъпни места, тъй като има риск да бъдат погълнати от деца или домашни любимци. При поглъщане се консултирайте с лекар възможно най-скоро.
- Протекли или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата, така че винаги носете подходящи защитни ръкавици, когато ги докосвате.
- Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се дават на късо, да се разглобяват или да се хвърлят в огън. Има опасност от експлозия!
- Обикновените батерии за еднократна употреба не трябва да се зареждат, тъй като има опасност от експлозия! Зареждайте само батерии, предназначени за тази цел, като използвате подходящо зарядно устройство.
- Заредете батериите, преди да ги поставите в продукта
- Батериите трябва да се зареждат само под наблюдението на възрастен.
- Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) и презареждаеми (никел-кадмиеви) батерии.
- Никога не смесвайте нови и стари батерии.
- Забранява се намесата в захранващите кабели - може да предизвика късо съединение.
- Изтощените батерии трябва да се извадят от продукта.
- Не изхвърляйте използваните батерии в несортирани отпадъци!
- Батериите трябва да се изхвърлят в съответствие с разпоредбите за изхвърляне на опасни електронни отпадъци.
- Ако батериите не се изхвърлят правилно, опасните вещества могат да представляват риск за човешкото здраве или околната среда. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.
- Винаги поставяйте батерии/акумулаторни батерии с правилния поляритет (плюс/+ и минус/-).

Информация за потребителите как да боравят с използвано електрическо и електронно оборудване:

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Това оборудване трябва да се събира изборително, както е посочено от приложената маркировка - зачеркнат контейнер за отпадъци на колела. Неспазването на горното правило и неправилното изхвърляне на използвано оборудване може да представлява заплаха за околната среда и човешкото здраве в резултат на наличието на опасни компоненти в оборудването, като например: електрически кабели, пластмаса, ключове и др. над заплахата, тези компоненти трябва да бъдат премахнати, събрани и обработени по подходящ начин от специализирани компании. Недопустимо е сами да разглобявате използваното оборудване. Домакинствата играят важна роля в приноса за повторната употреба и възстановяването, включително рециклирането на отпадъчно оборудване. Това става по-специално чрез активно участие в системата за събиране на отпадъчно оборудване.



Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- Priklučci: RJ45 i RJ12.
- Napajanje: 5.8-10.3V
- Ukupne dimenzije (visina/širina/debljina): 10,5x10x2,5cm.

KARAKTERISTIKA:

Uređaj se sastoji od dva elementa - testera i daljinskog upravljača, koji imaju 9 LED dioda. Označavaju ispravnost veze (također signaliziraju brzinu mjerenja, uključivanje/isključivanje). Zahvaljujući opciji odspajanja možete testirati npr. kabele provučene kroz zid - tester možete ostaviti s jedne strane kabela, a s druge strane priključiti daljinski upravljač i izvršiti mjerenje. Funkcija "Auto scan": s 2 brzine: ON - normalno i S - sporo. Testira svaku venu zasebno. Napaja se baterijama od 9V (nisu uključene), tako da ne moramo brinuti o dostupnosti izvora napajanja. Može se koristiti i na nestandardnim mjestima - bez kabela i produžnih kabela.

VRSTE IZVOĐENIH TESTOVA:

- Prekid kabela (prekid).
- Kratki spoj.
- Obrnuti parovi.
- Križani parovi.

KAKO KORISTITI:

1. Uključite tester pomicanjem prekidača s OFF na ON.
2. Spojite kabel na ulaz odašiljača (MASTER) i prijemnika (DALJINSKI).
3. Svjetla od 1 do 8 će se uzastopno upaliti ako je kabel u redu:
 - a) za RJ45 mrežni kabel:
odašiljač: G—1—2—3—4--5--6--7--8,
prijemnik: G—1--2--3--4--5--6--7--8
 - b) za telefonski kabel RJ11:
glavni ispitivač: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
daljinski ispitivač: G—1--2--3--4--5--6
4. Pomicanjem prekidača s ON na S možete smanjiti brzinu treptanja svjetala.

PAŽNJA! Ako je ožičenje neispravno (na primjer: linija 5 kratko spojena), odašiljač i prijemnik neće svijetliti LED br. 5.
odašiljač: G—1—2—3--4--6--7--8.
prijemnik: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

UPOZORENJE:

- Tester koristi 1 bateriju od 9V, ako je lampica tamna ili svjetlo preskače - zamijenite bateriju.
- Radna temperatura: od -20°C do 80°C.
- Kabel RJ45 ne može se testirati ako nije do kraja pritisnut, inače će trajno oštetiti port.
- Upotrijebite izvorni kvalitetni alat za linije.

SIGURNOSNA PRAVILA:

- Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj ako nemate odgovarajuće vještine
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen
- Nemojte koristiti uređaj ako njegova temperatura prelazi 80°C
- Nemojte skladištiti uređaj na mjestima s visokom vlažnošću
- Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama
- Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama
- ne pokušavajte ni na koji način modificirati uređaj

INFORMACIJE O BATERIJAMA I AKUMULACIJAMA

- Baterije/punjive baterije držite izvan dohvata djece.
- Nemojte skladištiti baterije/punjive baterije na lako dostupnim mjestima jer postoji opasnost da ih djeca ili kućni ljubimci mogu progutati. Ako se proguta, obratite se liječniku što je prije moguće.
- Punjive ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati opekline u dodiru s kožom, stoga uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice kada ih dodirujete.
- Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati, rastavljati ili bacati u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
- Obične jednokratne baterije ne smiju se puniti jer postoji opasnost od eksplozije! Puniti samo baterije namijenjene za tu svrhu, koristeći odgovarajući punjač.
- Napunite baterije prije nego što ih umetnete u proizvod
- Baterije se smiju puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne miješajte alkalne, standardne (ugljik-cink) i punjive (nikl-kadmij) baterije.
- Nikada nemojte miješati nove i stare baterije.
- Zabranjeno je dirati u kabele napajanja - može doći do kratkog spoja.
- Istrošene baterije treba ukloniti iz proizvoda.
- Istrošene baterije ne bacajte u nerazvrstani otpad!
- Baterije treba zbrinuti u skladu s propisima o zbrinjavanju opasnog električnog otpada.
- Ako baterije nisu pravilno odložene, opasne tvari mogu predstavljati rizik za ljudsko zdravlje ili okoliš. Recikliranje materijala doprinosi očuvanju prirodnih resursa.
- Uvijek stavljajte baterije/punjive baterije s ispravnim polaritetom (plus/+ i minus/-).

Informacije za potrošače o tome kako postupati s rabljenom električnom i elektroničkom opremom:

Otpadna električna i elektronička oprema ne smije se odlagati zajedno s drugim kućnim otpadom. Takvu opremu treba skupljati selektivno, kao što je naznačeno priloženom oznakom - prekriveni kontejner za otpad na kotačima. Nepoštivanje gore navedenog pravila i nepropisno odlaganje rabljene opreme može predstavljati prijetnju prirodnom okolišu i ljudskom zdravlju zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, kao što su: električne žice, plastika, prekidači itd. Kako biste izbjegli iznad prijetnje, te komponente treba ukloniti, prikupiti i na odgovarajući način obraditi specijalizirane tvrtke. Neprihvatljivo je samostalno rastavljanje rabljene opreme. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. To se posebno postiže aktivnim sudjelovanjem u sustavu prikupljanja otpadne opreme.



SV

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- Portar: RJ45 och RJ12.
- Strömförsörjning: 5.8-10.3V
- Totalmått (höjd/bredd/tjocklek): 10,5x10x2,5cm.

KARAKTERISTISK:

Enheten består av två element - en testare och en fjärrkontroll, som har 9 lysdioder. De indikerar korrektheten av anslutningen (de signalerar också mät hastigheten, på/av). Tack vare fränkopplingsmöjligheten kan du testa till exempel kablar som dras genom väggen - testaren kan lämnas på ena sidan av kabeln, och på andra sidan kan du koppla in fjärrkontrollen och göra en mätning. "Auto scan"-funktion: med 2 hastigheter: PÅ - normal och S - långsam. Testar varje ven separat. Den drivs av 9V-batterier (ingår ej), så vi behöver inte oroa oss för tillgången på en strömkälla. Den kan även användas på icke-standardiserade platser - utan kablar och förlängningssladdar.

TYPER AV UTFÖRDA TEST:

- Kabeldiskontinuitet (brott).
- Kortslutning.
- Omvända par.
- Korsade par.

HUR MAN ANVÄNDER:

1. Slå på testaren genom att flytta strömbrytaren från OFF till ON.
2. Anslut kabeln till ingången på sändaren (MASTER) och mottagaren (REMOTE).
3. Lamporna 1 till 8 tänds successivt om kabeln är OK:
 - a) för RJ45 nätverkskabel:
sändare: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
mottagare: G—1—2--3--4--5--6--7--8
 - b) för RJ11 telefonkabel:
huvudtestare: G—1—2—3--4--5--6--7--8,
fjärrtestare: G—1--2--3--4--5--6
4. Genom att flytta omkopplaren från ON till S kan du minska hastigheten på lampornas blinkande.

UPPMÄRKSAMHET! Om kabeldragningen är felaktig (till exempel: linje 5 kortsluten) kommer inte sändaren och mottagaren att tända LED nr. 5.

sändare: G—1—2—3--4--6--7--8.
mottagare: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

VARNING:

- Testaren använder 1 9V batteri, om lampan är mörk eller ljuset hoppar - byt ut batteriet.
- Drifttemperatur: från -20°C till 80°C.
- RJ45-kabeln kan inte testas när den inte är helt intryckt, annars kommer den att skada porten permanent.
- Använd det ursprungliga kvalitetslinjeverktyget.

SÄKERHETSREGLER:

- Använd inte enheten om den är skadad
- Försök inte reparera enheten själv om du inte har lämplig kompetens
- Använd endast enheten för dess avsedda ändamål
- Använd inte enheten om dess temperatur överstiger 80°C
- Förvara inte enheten på platser med hög luftfuktighet
- Utsätt inte enheten för extrema temperaturer
- Undvik kontakt med vatten eller andra vätskor
- försök inte modifiera enheten på något sätt



Watermarkly

INFORMATION ANGÅENDE BATTERI OCH ACCUMULERING

- Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn.
- Förvara inte batterier/uppladdningsbara batterier på lättillgängliga ställen, eftersom det finns risk att de kan sväljas av barn eller husdjur. Vid förtäring, kontakta en läkare så snart som möjligt.
- Läckage eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden, så använd alltid lämpliga skyddshandskar när du rör vid dem.
- Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas, tas isär eller kastas i eld. Det finns risk för explosion!
- Vanliga engångsbatterier ska inte laddas, eftersom det finns risk för explosion! Ladda endast batterier avsedda för detta ändamål med en lämplig laddare.
- Ladda batterierna innan du sätter i dem i produkten
- Batterier bör endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Blanda inte alkaliska, standardbatterier (kol-zink) och uppladdningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Det är förbjudet att störa strömförsörjningskablar - det kan orsaka kortslutning.
- Förbrukade batterier ska tas bort från produkten.
- Släng inte använda batterier i osorterat avfall!
- Batterier ska kasseras i enlighet med bestämmelserna för omhändertagande av farligt elektroniskt avfall.
- Om batterier inte kasseras på rätt sätt kan farliga ämnen utgöra en risk för människors hälsa eller miljön. Återvinning av material bidrar till bevarandet av naturresurser.
- Sätt alltid i batterier/uppladdningsbara batterier med rätt polaritet (plus/+ och minus/-).

Information till konsumenterna om hur man hanterar använd elektrisk och elektronisk utrustning:

Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning får inte slängas tillsammans med annat hushållsavfall. Sådan utrustning bör samlas in selektivt, vilket framgår av den bifogade märkningen - överstruken avfallsbehållare på hjul. Underlåtenhet att följa ovanstående regel och felaktig kassering av använd utrustning kan utgöra ett hot mot den naturliga miljön och människors hälsa till följd av närvaron av farliga komponenter i utrustningen, såsom: elektriska ledningar, plast, strömbrytare, etc. För att undvika ovanstående hot bör dessa komponenter tas bort, samlas in och bearbetas på lämpligt sätt av specialiserade företag. Att demontera begagnad utrustning själv är oacceptabelt. Hushållen spelar en viktig roll för att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av uttjänt utrustning. Detta görs särskilt genom ett aktivt deltagande i insamlingssystemet för avfallsutrustning.



Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- Θύρες: RJ45 και RJ12.
- Τροφοδοσία: 5.8-10.3V
- Συνολικές διαστάσεις (ύψος/πλάτος/πάχος): 10,5x10x2,5cm.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Η συσκευή αποτελείται από δύο στοιχεία - έναν ελεγκτή και ένα τηλεχειριστήριο, τα οποία διαθέτουν 9 LED. Υποδεικνύουν την ορθότητα της σύνδεσης (σημαδεύουν επίσης την ταχύτητα μέτρησης, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση). Χάρη στην επιλογή αποσύνδεσης, μπορείτε να δοκιμάσετε, για παράδειγμα, καλώδια που τραβήχτηκαν στον τοίχο - ο ελεγκτής μπορεί να αφεθεί στη μία πλευρά του καλωδίου και στην άλλη πλευρά μπορείτε να συνδέσετε το τηλεχειριστήριο και να κάνετε μια μέτρηση. Λειτουργία "Auto scan": με 2 ταχύτητες: ON - κανονική και S - αργή. Ελέγχει κάθε φλέβα ξεχωριστά. Τροφοδοτείται από μπαταρίες 9V (δεν περιλαμβάνονται), επομένως δεν χρειάζεται να ανησυχούμε για τη διαθεσιμότητα μιας πηγής ρεύματος. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μη τυποποιημένα μέρη - χωρίς καλώδια και καλώδια επέκτασης.

ΕΙΔΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ:

- Ασυνέχεια καλωδίου (σπάσιμο).
- Βραχυκύκλωμα.
- Αντεστραμμένα ζεύγη.
- Διασταυρωμένα ζευγάρια.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ:

1. Ενεργοποιήστε τον ελεγκτή μετακινώντας το διακόπτη από το OFF στο ON.
2. Συνδέστε το καλώδιο στην είσοδο του πομπού (MASTER) και του δέκτη (REMOTE).
3. Οι λυχνίες 1 έως 8 θα ανάψουν διαδοχικά εάν το καλώδιο είναι εντάξει:
 - α) για το καλώδιο δικτύου RJ45:
πομπός: G—1—2—3—4—5—6—7—8,
δέκτης: G—1—2—3—4—5—6—7—8
 - β) για το τηλεφωνικό καλώδιο RJ11:
κύριος ελεγκτής: G—1—2—3—4—5—6—7—8,
τηλεχειριστήριο: G—1—2—3—4—5—6
4. Μετακινώντας το διακόπτη από το ON στο S μπορείτε να μειώσετε την ταχύτητα των φώτων που αναβοσβήνουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η καλωδίωση είναι λανθασμένη (για παράδειγμα: βραχυκυκλωμένη γραμμή 5), ο πομπός και ο δέκτης δεν θα ανάψουν το LED αρ. 5.

πομπός: G—1—2—3—4—6—7—8.

δέκτης: G--1--2--3--4--6--7-- 8.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Ο ελεγκτής χρησιμοποιεί 1 μπαταρία 9V, εάν η λυχνία είναι σκοτεινή ή το φως παραλείπει - αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: από -20°C έως 80°C.
- Το καλώδιο RJ45 δεν μπορεί να ελεγχθεί όταν δεν είναι πλήρως πατημένο, διαφορετικά θα καταστρέψει μόνιμα τη θύρα.
- Χρησιμοποιήστε το πρωτότυπο εργαλείο γραμμής ποιότητας.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας εάν δεν έχετε τις κατάλληλες δεξιότητες
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η θερμοκρασία της υπερβαίνει τους 80°C
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρη με υψηλή υγρασία
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες
- Αποφύγετε την επαφή με νερό ή άλλα υγρά
- μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τη συσκευή με κανέναν τρόπο



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΩΡΕΥΣΗ

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εύκολα προσβάσιμα μέρη, καθώς υπάρχει κίνδυνος να καταποθούν από παιδιά ή κατοικίδια. Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε γιατρό το συντομότερο δυνατό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή φθορά μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα όταν έρθουν σε επαφή με το δέρμα, γι' αυτό να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια όταν τις αγγίζετε.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται, να αποσυναρμολογούνται ή να πετιούνται στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Οι συνηθισμένες μπαταρίες μιας χρήσης δεν πρέπει να φορτίζονται, γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Φορτίζετε μόνο τις μπαταρίες που προορίζονται για αυτό το σκοπό, χρησιμοποιώντας κατάλληλο φορτιστή.
- Φορτίστε τις μπαταρίες πριν τις τοποθετήσετε στο προϊόν
- Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, τυπικές (άνθρακα-ψευδάργυρος) και επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Μην αναμιγνύετε ποτέ νέες και παλιές μπαταρίες.
- Απαγορεύεται η παρεμβολή στα καλώδια τροφοδοσίας - μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε μη ταξινομημένα απορρίμματα!
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς για την απόρριψη επικίνδυνων ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- Εάν οι μπαταρίες δεν απορρίπτονται σωστά, οι επικίνδυνες ουσίες μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.
- Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (συν/+ και μείον/-).

Πληροφορίες για τους καταναλωτές σχετικά με τον τρόπο χειρισμού του χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά, όπως υποδεικνύεται από την επισυναπτόμενη σήμανση - διαγραμμένο τροχοφόρο δοχείο απορριμμάτων. Η μη συμμόρφωση με τον παραπάνω κανόνα και η ακατάλληλη απόρριψη του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού μπορεί να αποτελέσει απειλή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία ως αποτέλεσμα της παρουσίας επικίνδυνων εξαρτημάτων στον εξοπλισμό, όπως: ηλεκτρικές καλωδιώσεις, πλαστικό, διακόπτες κ.λπ. πάνω από την απειλή, αυτά τα εξαρτήματα θα πρέπει να αφαιρεθούν, να συλλεχθούν και να υποβληθούν σε κατάλληλη επεξεργασία από εξειδικευμένες εταιρείες. Η αποσυναρμολόγηση του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού μόνοι σας είναι απαράδεκτη. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης απορριμμάτων εξοπλισμού. Αυτό επιτυγχάνεται ιδίως μέσω της ενεργού συμμετοχής στο σύστημα συλλογής απορριμμάτων εξοπλισμού.

